

**Germany-Biebesheim: Operation of a water-purification plant**  
**OJ S 26/2020 06/02/2020**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: HIM GmbH, Bereich Altlastensanierung – HIM-ASG

Postal address: Waldstraße 11

Town: Biebesheim

NUTS code: DE717 Groß-Gerau

Postal code: 64584

Country: Germany

E-mail: [dieter.riemann@him.de](mailto:dieter.riemann@him.de)

Telephone: +49 62588953712

Fax: +49 62588953322

**Internet address(es):**

Main address: [www.him-asg.de](http://www.him-asg.de)

**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.5. Main activity**

Other activity: Projektsteuerer

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

ASG/12/287 Betrieb und Wartung Grundwassersanierung 2020-2022 zzgl. Option

Reference number: HIM-ASG-2019-0040

**II.1.2. Main CPV code**

65120000 Operation of a water-purification plant

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Betrieb und Wartung einer Wasseraufbereitungsanlage inkl. aller Betriebsmittel, Wartung aller Leitungen und Einleitung in die Rodau zzgl einer einjährigen Option.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.7.**

## **Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 0,01 EUR

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

45232430 Water-treatment work

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE71C Offenbach, Landkreis

Main site or place of performance: HIM GmbH, Bereich Altlastensanierung – HIM-ASG  
Waldstraße 11 64584 Biebesheim Deutschland

#### **II.2.4. Description of the procurement**

— Betrieb einer Grundwassersanierungsanlage (Pump&Treat) zur Abreinigung von LHKW über einen Zeitraum von 3 Jahren mit der Option der Verlängerung um ein weiteres Jahr inkl. Lieferung und betriebsbereiter Bereitstellung von Betriebsmitteln und Entsorgungsleistungen,  
— Abreinigung des Grundwassers mittels Wasseraktivkohle,  
— Grundwasserentnahme aus 4 Grundwasserentnahmebrunnen (Quartär und Tertiär),  
— Grundwasserförderung von quartärem Schichtwasser aus Drainagebauwerken,  
— Einleitung des Reinwassers in den nahe gelegenen Vorfluter Rodau über bestehende Kanalbauwerke.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Nachweise zur finanziellen/wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit /  
Weighting: 10,00

Quality criterion - Name: Nachweise zur fachlichen und technischen Leistungsfähigkeit  
/Erfahrung / Weighting: 20,00

Quality criterion - Name: Nachweise zur Beurteilung der Qualifikation des Bewerbers sowie  
dessen Qualitätssicherung / Weighting: 10,00

Price - Weighting: 60,00

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2019/S 202-491737](#)

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 1

**Title:**

ASG/12/287 Betrieb und Wartung Grundwassersanierung 2020-2022 zzgl. Option

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

16/12/2019

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

##### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: PWT Wasser- und Abwassertechnik GmbH

Postal address: Platanenallee 55

Town: Zwingenberg

NUTS code: DE715 Bergstraße

Postal code: 64673

Country: Germany

E-mail: [rudolph.martina@pwt.de](mailto:rudolph.martina@pwt.de)

Telephone: +49 6251980435

Fax: +49 6251980495

The contractor is an SME: no

##### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 0,01 EUR

##### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammern des Landes Hessen bei dem Regierungspräsidium Darmstadt

Postal address: Hilpertstraße 31

Town: Darmstadt  
Postal code: 64295  
Country: Germany  
Telephone: +49 6151126603  
Fax: +49 6151125816  
Internet address: [www.rp-darmstadt.hessen.de](http://www.rp-darmstadt.hessen.de)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

04/02/2020